

Eitt ljós á gotu míni

„Í hesum er kærleikin: Ikki at vit elskaðu Gud, men at hann elskaði okkum og sendi son sín til at verja bót fyri syndir okkara. Elskaðu tit, hevur Gud soleiðis elskað okkum; tá eiga vit eisini at elska hvør annan.“

1. Jóh. 4,10-11.

Gudfrøðingurin Karl Barth visir á tann veruleika at lógartalvurnar lógu í ørk sáttmálans, og hann kom til hesa niðurstøðu: Longu í Gamla Testamenti gongur vegurin frá gleðiboðskapinum til lógina. Verða vit var við hetta, tá verður Guds heilaga lóg og vilji ikki bara fyri okkum, men ein livslóg. – Í bønini «Faðir vár» verður sagt: Verði vilji tín sum í himli so á jørð. Gleðiboðskapurin kann tala í boðshátt og siga: Tú skalt trúgva. Tú skalt elska Gud og næsta tín. Tú skalt vera heilagur.

Hetta er eins og tá ið urtagarðsmaðurin tekur eina grein av einum træ og gróðursetur hana á einum øðrum træ, og sigur: Nú skalt tú bera ávøkst.

Urtagarðsmaðurin roknað við livslógini í náttúruni. Gud roknað við livslógum sínum í nýskapadum mannahjertum.

Hann, sum er kærleikans kelda, gevur sjálvur tað, sum krevst. Hansara kærleiki, sum er oystur út í hjørtu okkara, verður ein kelda av livandi vatni, ein livsstreymur – ikki frá okkum, men gjøgnum okkum, ikki av okkum, men við okkum. – Og boðsháttur gleðiboðskaparins verður so hetta: «Stong ikki fyri livskelduni». – Hann, sum tendrar trúðarinnar ljós í okkum, sigur: «Lat ljósið lysa. Set ljósið í stakan». Veitst tú ikki sum ein náðaður syndari, at tú hevur skyldu til at elska?

Føðingar

Hansen, Tórshavn, eina dóttur.

9. august fingi Liljan og Mervin Falkvard, Sørvági, eina dóttur. Hon var 48 cm long og vigaði 2745 gr.

11. august fingi Oddbjørg Klein og Niclas Joensen, Argjum, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 3900 gr.

12. august fingi Bettina Bruun og Jan Müller, Vestmanna, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3800 gr.

13. august fingi Julianna Næs og Friðfinn Joensen, Leirvík, ein son.

13. august fingi Mai og Trúgv Dahl, Hoyvík, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 4150 gr.

13. august fingi Herdis Jensen og Jan Alberg, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 2900 gr.

13. august fingi Barbara k. Olsen og Jóhan

14. august fingi Jonna Bech og Haldin Johannesen, Skála, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3960 gr.

14. august fingi Charlotta Hammer og Anker Henriksen, Vági, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vigaði 3550 gr.

14. august fingi Heiðvík Hammer, Hvalba, og Sofus Gaasedal, Tórshavn, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3800 gr.

15. august fingi Kára Egilstreð, Eiði, og Magnus Magnussen, Hvalvík, eina dóttur.

16. august fingi Minnie Midjord og Einar Jespersen, Tvøroyri, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 2800 gr.

17. august fingi Gunnvá og Edvard Frederiksen, Miðvági, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3600 gr.



Gudstænastur 11. s. e. trinitatis

Havnar kirkja: Bergur Jacobsen
Kaldbak: Petur Martin Rasmussen
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre
Argir: Sonja Klein
Norðradalur: Høgni Poulsen
Hósvík: Marjun Bæk kl. 12.00
Miðvágur: David Johannesen kl. 11.00, altargongd
Funning: Eivind Vilhelm kl. 12.00, altargongd
Norðskáli: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd
Eiði: Emil Olsen kl. 17.00
Christianskirkjan: Henning Bøgesvang, altargongd
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, altargongd
Sandvík: Jónsvein Bech kl. 17.00, altargongd
Hvalba: Jónsvein Bech kl. 18.30
Sumba: Heri Joensen kl. 12.00, altargongd
Kvívik: Martin Restorff Jacobsen kl. 12.00
Sandavágur: Uni Næs kl. 11.00
Hvannasund: Erland Beder kl. 12.00

Andlát

12. august
Janus úr Jákupslon, ættaður av Norðoyri, búsitandi í Klaksvík, 79 ára gamal.
Súsanna Malena Niclasen, Hvalba, 80 ára gomul.
Erna Svalbard, Trongisvági, 69 ára gomul.

14. august
Lena Hansen, Tórshavn, 54 ára gomul.
Jógvan Jacobsen, Klaksvík, 80 ára gamal.

15. august
Anna Joensen, á Hjalnesi í Kollafirði, 80 ára gomul.

16. august
Kristvin Baldvinsson, Klaksvík, 40 ára gamal.
Marius Frederik Joensen, vanligi nevndur Malhi, úr Kollafirði, 92 ára gamal.

19. august
Svend Andreassen, Tvøroyri, vanligi nevndur Svend hjá John í Trøðini, 67 ára gamal.

17. august fingi Liljan og Jóannes Niclasen, Miðvági, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3100 gr.

17. august fingi Eyðhild og Ronnie Lindholm, Saltneis, ein son. Hann var 45 cm langur og vigaði 1850 gr.

18. august fingi Lis og Ingolf Weihe, Selatrað, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3120 gr.

18. august fingi Marjun og Høgni Neshamar, Argjum, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3550 gr.

18. august fingi Bjarta og Osvald Joensen, Hoyvík, eina dóttur. Hon var 53 cm long og

vigaði 4250 gr.

18. august fingi Ulla Poulsen og Brynleif Askildsen, Tórshavn, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4395 gr.

18. august fingi Signhild og Eli Lyngved-Larsen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vigaði 3600 gr.

Meinigheitshúsið Tórshavn

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli. Sunnavöldið kl. 18.00: Møti v/ Torleif Johannesen, sjómanstrúboða. Týskvöldið kl. 20.00: Bíbilitími um Joel 1.



Føllini falla

Eitt høvuðseyðkenni í føroyskum, íslenskum og týskum eru tey fyra føllini. Onnur mál hava eingi føll ella kanska bara tvey, og tað ber væl til, men vit kunnu illa hugsa okkum føroyskt uttan føll. Føllini eru partar av beinagrindini í føroyskum, og tí er umráðandi, at vit fara væl um tey.

Summi sagnorð styra hvønnfalli og onnur styra hvørjumfalli. Tað eitur til dømis at styðja hann, men stuðla honum.

At døma eftir hjásettu lýsingum (Sosialurin 10.08.93) er lítið skil á bendingunum.

Sagnorðið 'passa' hevur tveir tydingar. Í tydinginum 'hóska, hóva' osfr. kann 'passa' styra hvørjumfalli (tað passar ikki honum at fara upp

GENTA MAMMA søkist at passa tveimum gentum, 4 1/2 ár og 9 mór, nakrar tímar um vikuna í Suðuroy.	BARNAGÓÐ , røsk genta søkist at passa 3 børnum og tí alt vanligt arbeiði, týrðis í 3 mánaðir. Mákunna bugva heima og hava koyrikort.
AU-PAIR GENTA søkist til London at ansa einum 4 ára gomlum drong. £ 40 um vikuna.	ER TAD NOKUR kona ella genta, sum kan ansa Hallu, 6 mór.

fyrr enn á miðdegi), men í tydinginum «rækja, rækta, hjúkla um, vera um, taka sær av» styrir orðið bara hvønnfalli: hon passar børn, hann passar motorin, tey passa tann sjúka. Hitt orðið, 'ansa', kann eisini styra báðum hesum føllum, men vanligi stendur tað saman við fyrstingini eftir: Eg ansaði eftir børnunum, meðan hon var til handils.

So kunnu vit spyrja: hví er henda bendingin farin av lagi? Tað er lítilivi um, at orðsøkin er tann, at lærarar og onnur vælmeinandi hava hildið, at 'passa' ikki var so 'gott føroyskt', og tí hava tey viljað havt tað avloyst av 'ansa', sum er eitt heilt annað orð. Úrslit: bæði passa og ansa fara av lagi, og fólk fara at blanda føllini.

Upprunin til orðið 'bjarnatænasta' er søgan hjá La Fontaine um ta tomu bjørnina, sum fekk eyga á eina flugu á vanganum á harra sínum. Her er vandi á ferð, heldur bjørnin og smekkar til, og har lá so harri hennara steindeyður.

Okkara málbamsur hava ábyrgdina av fleiri lýsingum av hesum slag. Men tað vendist aftur. Til dømis kundi Sosialurin fortalt fólk, sum ringir lýsingar inn, at tað um barnapassing eitur AT PASSA BØRN, og at halda eyga við onkrum eitur AT ANSA EFTIR ONKRUM. Hetta er normalt føroyskt, soleiðis sum tað hevur verið talað, har eingir bjarnalabbar hava havt nakra ávirkan.

n

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kaj Kallsberg, tlf. 13150, leygardagin. Annika Olsen, tlf. 17700, sunnudagin.

Eysturoy: Andreas Petersen, tlf. 41086, leygardagin. Sigvald Kristiansen, tlf. 41517, sunnudagin.

Norðuroyggiar: Jaspur Petersen, tlf. 56400.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfingishjálp fæst leygardag, sunnudag og halgidagar kl. 13.00 -14.00. Tlf. 14544.